

Função oficial: Chefe do Estado Maior da Força Aérea

Passaporte: Passaporte diplomático AAID00437

Data de emissão: 18.02.2010

Local de emissão: Guiné-Bissau

Prazo de validade: 18.02.2013

Membro do «Comando Militar» que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012.

5. Tenente-Coronel Daba NAUALNA (também conhecido por Daba Na Walna)

Nacionalidade: Guiné-Bissau

Data de nascimento: 6 de Junho de 1966

Filiação: Samba Nualna e In-Uasne Nanfafe

Função oficial: Porta-voz do «Comando Militar»

Passaporte: Passaporte SA000417

Data de emissão: 29.10.2003

Local de emissão: Guiné-Bissau

Prazo de validade: 10.03.2013

Porta-voz do «Comando Militar» no que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012.

第 33/2018 號行政長官公告

鑑於中央人民政府命令在澳門特別行政區執行聯合國安全理事會於二零一二年五月十八日通過的關於幾內亞比紹局勢的第2048 (2012) 號決議，該決議已透過八月十五日第45/2012號行政長官公告公佈於第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組；

第2048 (2012) 號決議所設安全理事會制裁委員會（下稱“委員會”）於二零一七年十二月二十日對根據第2048 (2012) 號決議擬定並維持的名單作出一項更新；

同時，現公佈的名單取代了同一名單的過往版本，且已包含二零一二年五月十八日至二零一七年十二月二十日期間委員會作出的所有更新；

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈依照安全理事會第2048 (2012) 號決議擬定並維持，且於二零一八年三月二十日生成的名單的中文和英文原文以及相應的葡文譯本。

二零一八年六月五日發佈。

行政長官 崔世安

Aviso do Chefe do Executivo n.º 33/2018

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau da Resolução n.º 2048 (2012), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas, em 18 de Maio de 2012, relativa à situação na Guiné-Bissau, publicada em *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, através do Aviso do Chefe do Executivo n.º 45/2012, de 15 de Agosto;

Considerando igualmente que, em 20 de Dezembro de 2017, o Comité de Sanções do Conselho de Segurança estabelecido nos termos da Resolução n.º 2048 (2012) (adiante designado por «Comité») procedeu a uma actualização da Lista estabelecida e mantida nos termos da Resolução n.º 2048 (2012);

Mais considerando que, a Lista de Sanções ora publicada substitui as anteriores versões da mesma e integra as actualizações efectuadas pelo Comité de 18 de Maio de 2012 a 20 de Dezembro de 2017;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), a lista estabelecida e mantida nos termos da Resolução n.º 2048 (2012) do Conselho de Segurança, tal como produzida em 20 de Março de 2018, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa, acompanhadas da tradução para a língua portuguesa.

Promulgado em 5 de Junho de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

依照安全理事會第 2048(2012)號決議擬定並維持的名單

文件生成日期: 20 March 2018

文件生成日期是指用戶查閱名單的日期，不是制裁名單最近實質性更新日期。有關名單實質性更新的信息載於委員會網站。

名單的構成

名單由兩部分組成，具體如下：

A. 個人**B. 實體和其他團體**

有關除名的信息見以下網站：

<https://www.un.org/sc/suborg/zh/ombudsperson> (第 1267 號決議)

<https://www.un.org/sc/suborg/zh/sanctions/delisting> (其他委員會)

<https://www.un.org/zh/sc/2231/list.shtml> (第 2231 號決議)

A. 個人

GBi.001 名稱: 1: 伊布拉伊馬 2: 卡馬拉 3: 無 4: 無

職稱: 無 **頭銜:** a) 准將 b) 空軍參謀長 **出生日期:** 11 May 1964 **出生地點:** 無 **足夠確認身份的別名:** Papa Camará **不足確認身份的別名:** 無 **國籍:** 幾內亞比紹 **護照編號:** 號碼 AAID00437, 發放於 18 Feb. 2010, 發放在 幾內亞比紹 (2013 年 2 月 18 日到期) **國內身份證編號:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 18 May 2012 **其他信息:** 卡馬拉於 2012 年 5 月 18 日根據第 2048(2012)號決議第 4 段被列入名單，理由：他是“對 2012 年 4 月 12 日政變負責的‘軍事指揮部’的成員”。**父親姓名:** Suareba Camará, **母親姓名:** Sale Queita。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告連結：<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5781782> [click here](#)

GBi.003 名稱: 1: 克蘭哈 2: 丹法 3: 無 4: 無

職稱: 無 **頭銜:** a) 上校 b) 武裝部隊聯合參謀部行動負責人 **出生日期:** 5 Mar. 1957 **出生地點:** 無 **足夠確認身份的別名:** 無 **不足確認身份的別名:** 無 **國籍:** 幾內亞比紹 **護照編號:** 號碼 AAIN29392, 發放於 29 Sep. 2011, 發放在 幾內亞比紹 (幾內亞比紹 2011 年 9 月 29 日頒發；2016 年 9 月 29 日過期) **國內身份證編號:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 18 Jul. 2012 **其他信息:** 丹法於 2012 年 7 月 18 日根據第 2048(2012)號決議第 4 段被列入名單，理由：他是對 2012 年 4 月 12 日政變負責的“軍事指揮部”的成員，還是武裝部隊總參謀長安東尼奧·因賈伊的貼身顧問。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告連結：<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782442> [click here](#)

GBi.004 名稱: 1: 伊德里薩 2: 賈洛 3: 無 4: 無

職稱: 無 **頭銜:** a) 少校 b) 武裝部隊參謀長禮賓顧問 c) 上校 d) 武裝部隊總部禮賓主管(隨後) **出生日期:** 18 Dec. 1954 **出生地點:** 無 **足夠確認身份的別名:** Idriça Djaló **不足確認身份的別名:** 無 **國籍:** 幾內亞比紹 **護照編號:** 號碼 AAISO40158, 發放於 12 Oct. 2012, 發放在 幾內亞比紹 (幾內亞比紹 2012 年 10 月 2 日頒發；2015 年 10 月 2 日到期) **國內身份證編號:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 18 Jul. 2012 **其他信息:** 賈洛於 2012 年 7 月 18 日根據第 2048(2012)號決議第 4 段被列入名單，理由：他是對 2012 年 4 月 12 日政變負責的“軍事指揮部”的成員，也是其最積極的成員之一；他是最早公開參與“軍事指揮部”的軍官之一，簽署了其首份公報(第 5 號，日期為 2012 年 4 月 13 日)；他還隸屬軍事情報機構。”國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告連結：<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782443> [click here](#)

GBi.005 名稱: 1: 安東尼奧 2: 因賈伊 3: 無 4: 無

職稱: 無 **頭銜:** a) 中將 b) 武裝部隊參謀長 **出生日期:** 20 Jan. 1955 **出生地點:** Encheia, Sector de Bissorá, Região de Oio, 幾內亞比紹 **足夠確認身份的別名:** António Indjai **不足確認身份的別名:** 無 **國籍:** 幾內亞比紹 **護照編號:** 號碼 AAID00435, 發放於 18 Feb. 2010, 發放在 幾內亞比紹 (幾內亞比紹 2010 年 2 月 18 日頒發; 2013 年 2 月 18 日過期) **國內身份證編號:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 18 May 2012 **其他信息:** 因賈伊於 2012 年 5 月 18 日根據第 2048(2012)號決議第 4 段被列入名單, 理由: 他親自參與策劃和領導了 2010 年 4 月 1 日的兵變, 最後非法拘捕總理卡洛斯·小戈梅斯和當時的武裝部隊參謀長 José Zamora Induta; 2012 年大選期間, 他作為武裝部隊參謀長發表聲明, 威脅要推翻民選當局, 終止選舉進程; 他參與了 2012 年 4 月 12 日政變的行動規劃。政變後, 他領導的武裝部隊總參謀部發佈了“軍事指揮部”首份公報。父親姓名: Wasna Injai; 母親姓名: Quiritche Cofte。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782445> [click here](#)

GBi.006 名稱: 1: 奇帕 2: 納比東 3: 無 4: 無

職稱: 無 **頭銜:** a) 中將 b) 情報負責人 **出生日期:** 28 May 1954 **出生地點:** 無 **足夠確認身份的別名:** 無 **不足確認身份的別名:** 無 **國籍:** 幾內亞比紹 **護照編號:** 號碼 DA0001564, 發放於 30 Nov. 2005, 發放在 幾內亞比紹 (DA0001564 (幾內亞比紹 2005 年 11 月 30 日頒發; 2011 年 5 月 15 日過期)) **國內身份證編號:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 18 Jul. 2012 **其他信息:** 納比東於 2012 年 7 月 18 日根據第 2048(2012)號決議第 4 段被列入名單, 理由: 他是對 2012 年 4 月 12 日政變負責的“軍事指揮部”的成員。父母: Nabidom。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782446> [click here](#)

GBi.007 名稱: 1: 查姆 2: 納馬恩 3: 無 4: 無

職稱: 無 **頭銜:** a) 中將 b) 武裝部隊軍醫院負責人 **出生日期:** 27 Feb. 1953 **出生地點:** 無 **足夠確認身份的別名:** 無 **不足確認身份的別名:** Namam **國籍:** 幾內亞比紹 **護照編號:** 號碼 SA0002264, 發放於 24 Jul. 2006, 發放在 幾內亞比紹 (幾內亞比紹 2006 年 7 月 24 日頒發; 2009 年 7 月 23 日過期) **國內身份證編號:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 18 Jul. 2012 **其他信息:** 納馬恩於 2012 年 7 月 18 日根據第 2048(2012)號決議第 4 段被列入名單, 理由: 他是對 2012 年 4 月 12 日政變負責的“軍事指揮部”的成員, 也是高級軍事指揮部(幾內亞比紹武裝部隊最高層)成員。父親姓名: Biute Namam; 母親姓名: Ndjade NaNoa。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782448> [click here](#)

GBi.008 名稱: 1: 埃斯特瓦奧 2: 納梅納 3: 無 4: 無

職稱: 無 **頭銜:** 武裝部隊監察長 **出生日期:** 7 Mar. 1956 **出生地點:** 無 **足夠確認身份的別名:** 無 **不足確認身份的別名:** 無 **國籍:** 幾內亞比紹 **護照編號:** 無 **國內身份證編號:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 18 May 2012 **其他信息:** 納梅納於 2012 年 5 月 18 日根據第 2048(2012)號決議第 4 段被列入名單, 理由: 他是對 2012 年 4 月 12 日政變負責的“軍事指揮部”的成員。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782449> [click here](#)

GBi.009 名稱: 1: 達巴 2: 納瓦爾納 3: 無 4: 無

職稱: 無 **頭銜:** a) 中將 b) 軍事司令部發言人 **出生日期:** 6 Jun. 1966 **出生地點:** 無 **足夠確認身份的別名:** Daba Na Walna **不足確認身份的別名:** 無 **國籍:** 幾內亞比紹 **護照編號:** 號碼 SA000417, 發放於 29 Oct. 2003, 發放在 幾內亞比紹 (幾內亞比紹 2003 年 10 月 29 日頒發; 2013 年 3 月 10 日過期) **國內身份證編號:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 18 May 2012 **其他信息:** 納瓦爾納於 2012 年 5 月 18 日根據第 2048(2012)號決議第 4 段被列入名單, 理由: 他是對 2012 年 4 月 12 日政變負責的“軍事指揮部”的發言人。父親姓名: Samba Nualna; 母親姓名: Uasne Nanfafe。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782452> [click here](#)

GBi.010 名稱: 1: 朱利奧 2: 恩哈特 3: 無 4: 無

職稱: 無 **頭銜:** a) 中將 b) 空降兵團指揮官 **出生日期:** 28 Sep. 1965 **出生地點:** 無 **足夠確認身份的別名:** 無 **不足確認身份的別名:** 無 **國籍:** 幾內亞比紹 **護照編號:** 無 **國內身份證編號:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 18 Jul. 2012 **其他信息:** 恩哈特於 2012 年 7 月 18 日根據第 2048(2012)號決議第 4 段被列入名單, 理由: 他是對 2012 年 4 月 12 日政變負責的“軍事指揮部”的成員, 也是安東尼奧·因賈伊的忠實盟友, 對 2012 年 4 月 12 日的政變負有重大責任, 實施了相關軍事行動。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782454> [click here](#)

GBi.011 名稱: 1: 馬馬杜 2: 圖雷 3: 無 4: 無

職稱: 無 **頭銜:** a) 少將 b) 武裝部隊副參謀長 **出生日期:** 26 Apr. 1947 **出生地點:** 無 **足夠確認身份的別名:** 無 **不足確認身份的別名:** N'Krumah **國籍:** 幾內亞比紹 **護照編號:** 號碼 DA0002186, 發放於 30 Mar. 2007, 發放在 幾內亞比紹 (幾內亞比紹 2007 年 3 月 30 日頒發; 2013 年 8 月 26 日過期) **國內身份證編號:** 無 **地址:** 無 **列入名單日期:** 18 May 2012 **其他信息:** 圖雷於 2012 年 5 月 18 日根據第 2048(2012)號決議第 4 段被列入名單, 理由: 他是對 2012 年 4 月 12 日政變負責的“軍事指揮部”的成員。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782456> [click here](#)

B. 實體和其他團體

The List established and maintained pursuant to Security Council res. 2048 (2012)

Generated on: 20 March 2018

"Generated on refers to the date on which the user accessed the list and not the last date of substantive update to the list. Information on the substantive list updates are provided on the Council / Committee's website."

Composition of the List

The list consists of the two sections specified below:

A. Individuals**B. Entities and other groups**

Information about de-listing may be found at:

<https://www.un.org/sc/suborg/en/ombudsperson> (for res. 1267)

<https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/delisting> (for other Committees)

<https://www.un.org/en/sc/2231/list.shtml> (for res. 2231)

A. Individuals

GBi.001 Name: 1: IBRAIMA 2: CAMARÁ 3: na 4: na

Title: na **Designation:** a) Brigadier General b) Chief of Staff of the Air Force **DOB:** 11 May 1964 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** Papa Camará **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Guinea-Bissau **Passport no:** number AAID00437, issued on 18 Feb. 2010, issued in Guinea-Bissau (Expiration date 18 Feb. 2013) **National identification no:** na **Address:** na **Listed on:** 18 May 2012 **Other information:** Camará was listed on 18 May 2012 pursuant to paragraph 4 of resolution 2048 (2012) as "Member of the "Military Command", which has assumed responsibility for the coup d'état of 12 April 2012." Father's name is Suareba Camará; Mother's name is Sale Queita. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5781782> [click here](#)

GBi.003 Name: 1: CRANHA 2: DANFA 3: na 4: na

Title: na **Designation:** a) Colonel b) Head of Operations of the Armed Forces Joint Staff **DOB:** 5 Mar. 1957 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Guinea-Bissau **Passport no:** number AAIN29392, issued on 29 Sep. 2011, issued in Guinea-Bissau (Expiration date 29 Sep. 2016) **National identification no:** na **Address:** na **Listed on:** 18 Jul. 2012 **Other information:** Danfa was listed on 18 Jul. 2012 pursuant to paragraph 4 of resolution 2048 (2012) as "Member of the "Military Command" which has assumed responsibility for the coup d'état of 12 April 2012. Close Advisor to Armed Forces Chief of Staff António Injai." INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782442> [click here](#)

GBi.004 Name: 1: IDRISSE 2: DJALÓ 3: na 4: na

Title: na **Designation:** a) Major b) Protocol Advisor to the Armed Forces Chief of Staff c) Colonel d) Chief of Protocol of the Headquarters of the Armed Forces (subsequently) **DOB:** 18 Dec. 1954 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** Idriça Djaló **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Guinea-Bissau **Passport no:** number AAISO40158, issued on 12 Oct. 2012, issued in Guinea-Bissau (Expiration date 2 Oct. 2015) **National identification no:** na **Address:** na **Listed on:** 18 Jul. 2012 **Other information:** Djaló was listed on 18 Jul. 2012 pursuant to paragraph 4 of resolution 2048 (2012) as "Point of Contact for the "Military Command" which has assumed responsibility for the coup d'état of 12 April 2012 and one of its most active members. He was one of the first officers to publicly assume his affiliation to the "Military Command", having signed one of its first communiqués (nº5, dated 13 April 2012). Major Djaló also belongs to the Military Intelligence." INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782443> [click here](#)

GBi.005 Name: 1: ANTÓNIO 2: INJAI 3: na 4: na

Title: na **Designation:** a) Lieutenant General b) Chief of Staff of the Armed Forces **DOB:** 20 Jan. 1955 **POB:** Encheia, Sector de Bissorá, Região de Oio, Guinea-Bissau **Good quality a.k.a.:** António Indjai **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Guinea-Bissau **Passport no.:** number AAID00435, issued on 18 Feb. 2010, issued in Guinea-Bissau (Expiration date 18 Feb. 2013) **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 18 May 2012 **Other information:** Injai was listed on 18 May 2012 pursuant to paragraph 4 of resolution 2048 (2012) as “António Injai was personally involved in planning and leading the mutiny of 1 April 2010, culminating with the illegal apprehension of the Prime Minister, Carlo Gomes Junior, and the then Chief of Staff of the Armed Forces, José Zamora Induta; during the 2012 electoral period, in his capacity as Chief of Staff of the Armed Forces, Injai made statements threatening to overthrow the elected authorities and to put an end to the electoral process; António Injai has been involved in the operational planning of the coup d’état of 12 April 2012. In the aftermath of the coup, the first communiqué by the “Military Command” was issued by the Armed Forces General Staff, which is led by General Injai.” Father’s name is Wasna Injai; Mother’s name is Quiritche Cofte. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782445> [click here](#)

GBi.006 Name: 1: TCHIPA 2: NA BIDON 3: na 4: na

Title: na **Designation:** a) Lieutenant-colonel b) Head of Intelligence **DOB:** 28 May 1954 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Guinea-Bissau **Passport no.:** number DA0001564, issued on 30 Nov. 2005, issued in Guinea-Bissau (Expiration date 15 May 2011) **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 18 Jul. 2012 **Other information:** Na Bidon was listed on 18 Jul. 2012 pursuant to paragraph 4 of resolution 2048 (2012) as “Member of the “Military Command” which has assumed responsibility for the coup d’état of 12 April 2012.” Parentage: “Nabidom”. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782446> [click here](#)

GBi.007 Name: 1: TCHAM 2: NA MAN 3: na 4: na

Title: na **Designation:** a) Lieutenant-colonel b) Head of the Armed Forces Military Hospital **DOB:** 27 Feb. 1953 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** Namam **Nationality:** Guinea-Bissau **Passport no.:** number SA0002264, issued on 24 Jul. 2006, issued in Guinea-Bissau (Expiration date 23 Jul. 2009) **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 18 Jul. 2012 **Other information:** Na Man was listed on 18 Jul. 2012 pursuant to paragraph 4 of resolution 2048 (2012) as “Member of the “Military Command” which has assumed responsibility for the coup d’état of 12 April 2012. Also a member of the Military High Command (highest hierarchy of the Bissau-Guinean Armed Forces).” Father’s name is Biute Naman; Mother’s name is Ndjade Na Noa. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782448> [click here](#)

GBi.008 Name: 1: ESTÊVÃO 2: NA MENA 3: na 4: na

Title: na **Designation:** Inspector-General of the Armed Forces **DOB:** 7 Mar. 1956 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Guinea-Bissau **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 18 May 2012 **Other information:** Na Mena was listed on 18 May 2012 pursuant to paragraph 4 of resolution 2048 (2012) as “Member of the “Military Command” which has assumed responsibility for the coup d’état of 12 April 2012.” INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782449> [click here](#)

GBi.009 Name: 1: DABA 2: NAUALNA 3: na 4: na

Title: na **Designation:** a) Lieutenant-colonel b) Spokesperson of the “Military Command” **DOB:** 6 Jun. 1966 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** Daba Na Walna **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Guinea-Bissau **Passport no.:** number SA000417, issued on 29 Oct. 2003, issued in Guinea-Bissau (Expiration date 10 Mar. 2013) **National identification no.:** na **Address:** na **Listed on:** 18 May 2012 **Other information:** Nualna was listed on 18 May 2012 pursuant to paragraph 4 of resolution 2048 (2012) as “Spokesperson of the “Military Command” which has assumed responsibility for the coup d’état of 12 April 2012.” Father’s name is Samba Nualna; Mother’s name is In-Uasne Nanfafe. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782452> [click here](#)

GBi.010 Name: 1: JÚLIO 2: NHATE 3: na 4: na

Title: na **Designation:** a) Lieutenant-colonel b) Commander of the Paratroops Regiment **DOB:** 28 Sep. 1965
POB: na **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Guinea-Bissau **Passport no:** na **National identification no:** na **Address:** na **Listed on:** 18 Jul. 2012 **Other information:** Nhate was listed on 18 Jul. 2012 pursuant to paragraph 4 of resolution 2048 (2012) as "Member of the "Military Command" which has assumed responsibility for the coup d'état of 12 April 2012. A loyal ally of António Injai, Lt.Col. Júlio Nhate has the material responsibility for the 12 April 2012 coup, having conducted the military operation." INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782454> [click here](#)

GBi.011 Name: 1: MAMADU 2: TURE 3: na 4: na

Title: na **Designation:** a) Major General b) Deputy Chief of Staff of the Armed Forces **DOB:** 26 Apr. 1947
POB: na **Good quality a.k.a.:** na **Low quality a.k.a.:** N'Krumah **Nationality:** Guinea-Bissau **Passport no:** number DA0002186, issued on 30 Mar. 2007, issued in Guinea-Bissau (Expiration date 26 Aug. 2013) **National identification no:** na **Address:** na **Listed on:** 18 May 2012 **Other information:** Ture was listed on 18 May 2012 pursuant to paragraph 4 of resolution 2048 (2012) as "Member of the "Military Command" which has assumed responsibility for the coup d'état of 12 April 2012." INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782456> [click here](#)

B. Entities and other groups

Lista estabelecida e mantida nos termos da Resolução n.º 2048 (2012) do Conselho de Segurança

Produzida em: 20 de Março de 2018

«Produzida em refere-se à data na qual o utilizador acedeu à Lista e não à data da última actualização substantiva da Lista. As informações sobre as actualizações substantivas da Lista estão disponíveis no *website* do Conselho/Comité. »

Composição da Lista

A lista é constituída pelas duas secções a seguir indicadas:

A. Pessoas singulares

B. Entidades e outros grupos

As informações sobre as exclusões de nomes da Lista podem ser encontradas nas seguintes ligações electrónicas:

<https://www.un.org/sc/suborg/es/ombudsperson> (para a Resolução n.º 1267)

<https://www.un.org/sc/suborg/es/sanctions/delisting> (para outros Comités)

<https://www.un.org/es/sc/2231/list.shtml> (para a Resolução n.º 2231)

A. Pessoas singulares

GBi.001 Nome: 1: IBRAIMA 2: CAMARÁ 3: n.d. 4: n.d.

Título: n.d. **Cargo:** a) Brigadeiro-General b) Chefe do Estado-Maior da Força Aérea
Data de nascimento: 11 de Maio de 1964 **Local de nascimento:** n.d. **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Papa Camará **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** Guiné-Bissau **Passaporte n.º:** número AAID00437, emitido em 18 de Fevereiro de 2010, emitido na Guiné-Bissau (Data de validade 18 de Fevereiro de 2013) **N.º de identificação nacional:** n.d.
Endereço: n.d. **Data de inclusão:** 18 de Maio de 2012 **Outras informações:** Camará foi incluído na Lista em 18 de Maio de 2012 nos termos do n.º 4 da Resolução n.º 2048 (2012) como «Membro do «Comando Militar» que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012.» **Filiação paterna:** Suareba Camará;

Filiação materna: Sale Queita. Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL- Conselho de Segurança das Nações Unidas:

<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5781782>

GBi.003 Nome: 1: CRANHA 2: DANFA 3: n.d. 4: n.d.

Título: n.d. **Cargo:** a) Coronel b) Chefe de Operações do Estado-Maior Conjunto das Forças Armadas **Data de nascimento:** 5 de Março de 1957 **Local de nascimento:** n.d. **Também conhecido por, suficiente para identificação:** n.d. **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** Guiné-Bissau **Passaporte n.º:** número AAIN29392, emitido em 29 de Setembro de 2011, emitido na Guiné-Bissau (Data de validade 29 de Setembro de 2016) **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inclusão:** 18 de Julho de 2012 **Outras informações:** Danfa foi incluído na Lista em 18 de Julho de 2012 nos termos do n.º 4 da Resolução n.º 2048 (2012) como «Membro do «Comando Militar» que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012. Assessor próximo do Chefe do Estado-Maior-General das Forças Armadas, António Injai.» Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL- Conselho de Segurança das Nações Unidas:

<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782442>

GBi.004 Nome: 1: IDRISSE 2: DJALÓ 3: n.d. 4: n.d.

Título: n.d. **Cargo:** a) Major b) Assessor de Protocolo do Chefe do Estado-Maior-General das Forças Armadas c) Coronel d) Chefe de Protocolo do Quartel-General das Forças Armadas (posteriormente) **Data de nascimento:** 18 de Dezembro de 1954 **Local de nascimento:** n.d. **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Idrissa Djaló **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** Guiné-Bissau **Passaporte n.º:** número AAISO40158, emitido em 12 de Outubro de 2012, emitido na Guiné-Bissau (Data de validade 2 de Outubro de 2015) **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inclusão:** 18 de Julho de 2012 **Outras informações:** Djaló foi incluído na Lista em 18 de Julho de 2012 nos termos do n.º 4 da Resolução n.º 2048 (2012) como «Contacto do «Comando Militar» que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012 e um dos seus membros mais activos. Foi um dos primeiros oficiais a assumir publicamente a sua afiliação ao «Comando Militar», tendo assinado um dos seus primeiros comunicados (n.º 5, datado de 13 de Abril de 2012). O Major Djaló

também faz parte dos Serviços de Informações Militares.» Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL- Conselho de Segurança das Nações Unidas:

<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782443>

GBi.005 Nome: 1: ANTÓNIO 2: INJAI 3: n.d. 4: n.d.

Título: n.d. **Cargo:** a) Tenente-General b) Chefe do Estado-Maior-General das Forças Armadas **Data de nascimento:** 20 de Janeiro de 1955 **Local de nascimento:** Encheia, Sector de Bissorá, Região de Oio, Guiné-Bissau **Também conhecido por, suficiente para identificação:** António Indjai **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** Guiné-Bissau **Passaporte n.º:** número AAID00435, emitido em 18 de Fevereiro de 2010, emitido na Guiné-Bissau (Data de validade 18 de Fevereiro de 2013) **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inclusão:** 18 de Maio de 2012 **Outras informações:** Injai foi incluído na Lista em 18 de Maio de 2012 nos termos do n.º 4 da Resolução n.º 2048 (2012) visto que «António Injai esteve pessoalmente envolvido no planeamento e chefia do motim de 1 de Abril de 2010, que culminou com a detenção ilegal do Primeiro-Ministro, Carlos Gomes Júnior, e do então Chefe do Estado-Maior-General das Forças Armadas, José Zamora Induta; durante o período eleitoral de 2012, na sua qualidade de Chefe do Estado-Maior-General das Forças Armadas, António Injai voltou a ameaçar derrubar as autoridades eleitas e pôr termo ao processo eleitoral. António Injai esteve mais uma vez envolvido no planeamento operacional do golpe de Estado de 12 de Abril 2012. No rescaldo do golpe, o primeiro comunicado do «Comando Militar» foi emitido pelo Estado-Maior-General das Forças Armadas, chefiado pelo General Injai.» **Filiação paterna:** Wasna Injai; **Filiação materna:** Quiritche Cofte. Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL- Conselho de Segurança das Nações Unidas:

<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782445>

GBi.006 Nome: 1: TCHIPA 2: NA BIDON 3: n.d. 4: n.d.

Título: n.d. **Cargo:** a) Tenente-Coronel b) Chefe dos Serviços de Informação **Data de nascimento:** 28 de Maio de 1954 **Local de nascimento:** n.d. **Também conhecido por, suficiente para identificação:** n.d. **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** Guiné-Bissau **Passaporte n.º:** número DA0001564, emitido em 30 de Novembro de 2005, emitido na Guiné-Bissau (Data de validade 15 de Maio de 2011) **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d.

Data de inclusão: 18 de Julho de 2012 **Outras informações:** Na Bidon foi incluído na Lista em 18 de Julho de 2012 nos termos do n.º 4 da Resolução n.º 2048 (2012) como «Membro do «Comando Militar» que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012.» **Filiação:** «Nabidom». **Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL- Conselho de Segurança das Nações Unidas:**
<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782446>

GBi.007 Nome: 1: TCHAM 2: NA MAN 3: n.d. 4: n.d.

Título: n.d. **Cargo:** a) Tenente-Coronel b) Chefe do Hospital Militar das Forças Armadas **Data de nascimento:** 27 de Fevereiro de 1953 **Local de nascimento:** n.d. **Também conhecido por, suficiente para identificação:** n.d. **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** Namam **Nacionalidade:** Guiné-Bissau **Passaporte n.º:** número SA0002264, emitido em 24 de Julho de 2006, emitido na Guiné-Bissau (Data de validade 23 de Julho de 2009) **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inclusão:** 18 de Julho de 2012 **Outras informações:** Na Man foi incluído na Lista em 18 de Julho de 2012 nos termos do n.º 4 da Resolução n.º 2048 (2012) como «Membro do «Comando Militar» que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012. Também é membro do Alto Comando Militar (hierarquia mais elevada das Forças Armadas da Guiné-Bissau).» **Filiação paterna:** Biute Naman; **Filiação materna:** Ndjade Na Noa. **Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL- Conselho de Segurança das Nações Unidas:**

<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782448>

GBi.008 Nome: 1: ESTÊVÃO 2: NA MENA 3: n.d. 4: n.d.

Título: n.d. **Cargo:** Inspector-Geral das Forças Armadas **Data de nascimento:** 7 de Março de 1956 **Local de nascimento:** n.d. **Também conhecido por, suficiente para identificação:** n.d. **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** Guiné-Bissau **Passaporte n.º:** n.d. **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inclusão:** 18 de Maio de 2012 **Outras informações:** Na Mena foi incluído na Lista em 18 de Maio de 2012 nos termos do n.º 4 da Resolução n.º 2048 (2012) como «Membro do «Comando Militar» que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012.» **Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL- Conselho de Segurança das Nações Unidas:**

<https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782449>

GBi.009 Nome: 1: DABA 2: NAUALNA 3: n.d. 4: n.d.

Título: n.d. **Cargo:** a) Tenente-Coronel b) Porta-voz do «Comando Militar» **Data de nascimento:** 6 de Junho de 1966 **Local de nascimento:** n.d. **Também conhecido por, suficiente para identificação:** Daba Na Walna **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** Guiné-Bissau **Passaporte n.º:** número SA000417, emitido em 29 de Outubro de 2003, emitido na Guiné-Bissau (Data de validade 10 de Março de 2013) **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inclusão:** 18 de Maio de 2012 **Outras informações:** Nualna foi incluído na Lista em 18 de Maio de 2012 nos termos do n.º 4 da Resolução n.º 2048 (2012) como «Porta-voz do «Comando Militar» que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012.» **Filiação paterna:** Samba Nualna; **Filiação materna:** In-Uasne Nanfafe. **Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL- Conselho de Segurança das Nações Unidas:** <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782452>

GBi.010 Nome: 1: JÚLIO 2: NHATE 3: n.d. 4: n.d.

Título: n.d. **Cargo:** a) Tenente-Coronel b) Comandante do Regimento de Pára-quedistas **Data de nascimento:** 28 de Setembro de 1965 **Local de nascimento:** n.d. **Também conhecido por, suficiente para identificação:** n.d. **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** n.d. **Nacionalidade:** Guiné-Bissau **Passaporte n.º:** n.d. **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inclusão:** 18 de Julho de 2012 **Outras informações:** Nhate foi incluído na Lista em 18 de Julho de 2012 nos termos do n.º 4 da Resolução n.º 2048 (2012) como «Membro do «Comando Militar» que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012. Fiel aliado de António Injai, o Tenente-Coronel Júlio Nhate é o responsável material do golpe de Estado de 12 de Abril de 2012, dirigindo a operação militar.» **Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL- Conselho de Segurança das Nações Unidas:** <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782454>

GBi.011 Nome: 1: MAMADU 2: TURE 3: n.d. 4: n.d.

Título: n.d. **Cargo:** a) Major-General b) Vice-Chefe do Estado-Maior-General das Forças Armadas **Data de nascimento:** 26 de Abril de 1947 **Local de nascimento:** n.d.

Também conhecido por, suficiente para identificação: n.d. **Também conhecido por, insuficiente para identificação:** N'Krumah **Nacionalidade:** Guiné-Bissau **Passaporte n.º:** número DA0002186, emitido em 30 de Março de 2007, emitido na Guiné-Bissau (Data de validade 26 de Agosto de 2013) **N.º de identificação nacional:** n.d. **Endereço:** n.d. **Data de inclusão:** 18 de Maio de 2012 **Outras informações:** Ture foi incluído na Lista em 18 de Maio de 2012 nos termos do n.º 4 da Resolução n.º 2048 (2012) como «Membro do «Comando Militar» que assumiu a responsabilidade pelo golpe de Estado de 12 de Abril de 2012.» Ligação electrónica para o Aviso Especial da INTERPOL- Conselho de Segurança das Nações Unidas: <https://www.interpol.int/en/notice/search/un/5782456>

B. Entidades e outros grupos

批示摘錄

透過簽署人二零一八年五月二日之批示：

阮綺惠——根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，以附註形式修改其在行政長官辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，薪俸點545點，自二零一八年五月三十一日起生效。

二零一八年六月七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

行政法務司司長辦公室

第 7/2018 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款(二)項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席戴祖義或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“廣裕建築工程有限公司”簽署《氹仔蓮花單車徑優化工程合同》。

二零一八年五月三十一日

行政法務司司長 陳海帆

Extracto de despacho

Por despacho da signatária, de 2 de Maio de 2018:

Un I Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções no Gabinete do Chefe do Executivo, progredindo a técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 31 de Maio de 2018.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 7 de Junho de 2018. —
A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 7/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, José Maria da Fonseca Tavares, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato da «Obra de melhoramento da Pista de Bicicletas da Flor de Lótus da Taipa», a celebrar com a «Companhia de Construção e Engenharia Kwong Yu, Lda».

31 de Maio de 2018.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.